

## ارکستر هلال کاروان

بود.



در روز سیزدهم اسفند، و در بیست و یکمین اجرای ارکستر هلال کاروان، **حمید سمندریان**، مدرس، مترجم و کارگردان تئاتر، میهمان ویژه **ارکستر هلال کاروان** بود.

در انتهای برنامه، سعید ذهنی، آهنگساز و رهبر ارکستر هلال کاروان، با تجلیل از حمید سمندریان، ایشان را به عنوان یکی از اساتید بزرگ و دوست داشتنی خود برشمرد و از خدمات و زحمات سمندریان برای اعتلای هنر در کشور تشکر کرد. سمندریان در گفتگوی کوتاه در باره ارکستر هلال کاروان چنین بیان داشت:

راوی شانکار می گوید: *انسان می تواند از راه موسیقی به خدا برسد، و موسیقی پلی است برای ارتباط انسان با خدا.* من با دیدن ارکستر هلال کاروان این ارتباط معنوی با خدا را حس کردم. ایشان در ادامه خاطر نشان کرد: سعید ذهنی در این ارکستر، بسیار فوق العاده کار کرده است. نظم، دقت، هماهنگی و ارتباط بین قطعات و مضامین بخوبی و عالی انجام شده است. و ما باید به داشتن چنین هنرمندانی در کشور افتخار کنیم. موسسه فرهنگی فدک تشریف فرمایی حمید سمندریان را به **ارکستر هلال کاروان گرمی می دارد.**

### بیوگرافی حمید سمندریان:

حمید سمندریان در سال ۱۳۱۰ در تهران متولد شد. شروع فعالیت تئاتری اش در حین تحصیل در دوره متوسطه بود او در کلاس های تئاتر و هنر پیشگی استادان حسین خیرخواه - شباویز و نصرت کریمی شرکت و تحصیل نموده است این کلاس ها زیر نظر استاد عبدالحسین نوشین اداره می شد. حمید سمندریان همچنین ویلون می نواخت و از شاگردان ذوالفنون بود. وی پس از اتمام دوره دبیرستان به اروپا سفر کرد و در آلمان دوره مهندسی شواژ سانترال را در دانشگاه صنعتی برلین گذراند اما بعد از آن به کنسرواتور عالی موسیقی و هنرهای نمایشی هامبورگ وارد شد. برخورد با تئاتر آن قدر برایش گسترده بود که مجالی برای موسیقی نمی گذاشت و شاید برای همیشه از موسیقی خداحافظی کرد.

<sup>۱</sup> **راوی شانکار Ravi Shankar** آهنگ ساز و نوازنده افسانه یی ساز سیتار هفتم آوریل ۱۹۲۰ در بنارس هندوستان با نام پاندیت راوی شانکار متولد شد. از نوجوانی به سیتار علاقه مند شد و نزد پیر و مرادش استاد بابا علاءالدین خان به شاگردی پرداخت. شانکار نزد استاد تنها شاگرد نبود بلکه مانند پسر استادش با وی زندگی می کرد که این شیوه خود طریق سنتی شاگردی در هند است. اولین اجراهای عمومی اش در ۱۹۳۹ برگزار شد و از ۱۹۴۶ به بعد نیز در نوشتن موسیقی فیلم فعالیت هایش را آغاز کرد. از موسیقی فیلم هایش می توان به سه گانه کارگردان مشهور هند ساتیا جیت رای و فیلم گاندی ساخته ریچارد آتنبرو که با همکاری جرج فنتون ساخت و برای آن نامزد دریافت اسکار بهترین موزیک متن ۱۹۸۲ شدند، اشاره کرد. **شانکار معروف ترین نوازنده سیتار در قرن بیستم است.**

<sup>۲</sup> موسیقی در نظر ما نوعی تربیت روحانی است که هستی درونی فرد را تا آرامش و سروری قدسی اعتلا می بخشد، آشکار ساختن جوهر کائنات که موسیقی جلوه ان است برترین مقصود موسیقی ماست..... انسان می تواند از راه موسیقی به خدا برسد.

وی طی شش سال به صورت آکادمیک تحت تعلیم ادوارد مارکس که یکی از استادان برجسته تئاتر بود اصول و مبانی کارگردانی و بازیگری را آموخت و همزمان در آلمان به صورت حرفه ای مشغول به کار شد.

وی پس از پایان این دوره به دعوت اداره هنرهای نمایشی دراماتیک اداره کل هنرهای زیبای کشور به ایران برگشت و به سرعت نمایشنامه دوزخ یا در بسته اثر ژان پل سارتر را در تالار نوبنیاد همین اداره به روی صحنه آورد، ضمناً با همکاری دکتر مهدی فروغ به تاسیس (هنرستان آزاد هنرهای دراماتیک) که وابسته به هنرهای زیبای کل کشور بود دست زد.

بعد از آن حمید سمندریان به دعوت مهندس هوشنگ، دکتر برکشلی و با همکاری دکتر مهدی نامدار دانشکده تئاتر دانشگاه تهران را بنیان گذاشتند و کار تدریس را بدون وقفه تا به امروز در دانشگاه های تهران و کلیه دانشگاه های تئاتری ادامه داد.

در سال ۱۳۷۳ به تاسیس کلاس های آزاد بازیگری و کارگردانی دست زد که هنرجویان بسیار زیادی از آنجا فارغ التحصیل شدند و به عرصه حرفه ای هنر وارد شدند.

حمید سمندریان در سالهای قبل از انقلاب، و در سال ۱۳۴۲ گروه تئاتری منسجمی به نام گروه هنری پاسارگاد تشکیل داد که افراد گروه عبارتند از: پرویز پور حسینی - سعید پور صمیمی - پری صابری - اسماعیل محرابی - جمشید مشایخی - پرویز کاردان - محمد حفاظی - منوچهر فرید - ثریا قاسمی - اسماعیل سنگله - مهدی فخیم زاده و....

### **عناوین بخشی از فعالیت ها و اقدامات حمید سمندریان :**

ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "جراحی پلاستیک" نوشته "پیر فراری" ۱۳۴۰

ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "پلوفت(شیخ کوچک)" نوشته "ماریا کل راماشادو"؛ ۱۳۴۰

ترجمه نمایشنامه "غروب روزهای پاییز" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات مروارید؛ ۱۳۴۰

ترجمه نمایشنامه "ازدواج آقای می سی سی پی" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات پیروز؛ ۱۳۴۱

کارگردانی نمایش "دوزخ" نوشته "ژان پل سارتر"؛ ۱۳۴۱

ترجمه و کارگردانی نمایش رادیویی "غروب روزهای آخر پاییز" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۱

ترجمه و کارگردانی نمایش رادیویی "پنچری" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۱

ترجمه و کارگردانی نمایش رادیویی "همزاد" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۱

ترجمه نمایشنامه "اقدامات و گاو همزاد" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۱

ترجمه و کارگردانی نمایش رادیویی "اقدامات و گا" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۱

کارگردانی نمایش "اشباح" نوشته "هنریک ایبسن"؛ ۱۳۴۲

کارگردانی نمایش "باغ وحش شیشه ای" نوشته "تنسی ویلیامز"؛ ۱۳۴۲

ترجمه نمایشنامه "پنچری" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات مروارید؛ ۱۳۴۲

ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "غروب روزهای پاییز" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۲

کارگردانی نمایش "لئوکادیا" نوشته "ژان آنوی"؛ اجرا در ۱۳۴۳

کارگردانی نمایش "مرده های بی کفن و دفن" نوشته "ژان پل سارتر"؛ ۱۳۴۲، ۱۳۵۷

کارگردانی نمایش "طبيب اجباری" نوشته "مولیر"؛ ۱۳۴۳

ترجمه نمایشنامه "هرکول و طویلله اوچیاس" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۳

کارگردانی نمایش "هرکول و طویلله اوچیاس" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۴۴

کارگردانی نمایش "آندورا" نوشته "ماکس فریش"؛ ۱۳۴۶

ترجمه نمایشنامه "آندورا" نوشته "ماکس فریش"؛ انتشارات روز؛ ۱۳۴۷

کارگردانی نمایش "نگاهی از پل" نوشته "آرتور میلر"؛ ۱۳۴۸

کارگردانی نمایش "ملاقات بانوی سالخورده" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۵۱

کارگردانی نمایش "کرگدن" نوشته "اوژن یونسکو"؛ ۱۳۵۱

ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "بازی استرینبرگ" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۵۱

ترجمه نمایشنامه "فرشته ای به بابل می آید" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۵۲

ترجمه نمایشنامه "چگونه رنج های آقای موکین پوت برطرف می شود" ۱۳۵۳

ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "خمره" نوشته "لوئیجی پیراندللو"؛ ۱۳۵۳

کارگردانی نمایش "مرغ دریایی" نوشته "آنتوان چخوف"؛ ۱۳۵۶

ترجمه و کارگردانی نمایش رادیویی "فیزیکدان ها" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۶۶

کارگردانی نمایش "ازدواج آقای می‌سی‌سی‌پی" نوشته "فردریش دورنمات"؛ ۱۳۶۸  
 ترجمه نمایشنامه "رومولوس کبیر" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات نمایش؛ ۱۳۶۹  
 ترجمه نمایشنامه "خشم شدید فلیپ هوتس" نوشته "ماکس فریش"؛ انتشارات نمایش؛ ۱۳۵۰؛ (چاپ مجدد)؛ ۱۳۷۰  
 ترجمه نمایشنامه "بازی استرینبرگ" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات نسل قلم؛ ۱۳۵۱؛ (چاپ مجدد)؛ ۱۳۷۴  
 کارگردانی نمایش "دایره گچی قفقازی" نوشته "برتولت برشت"؛ ۱۳۷۷  
 ترجمه و کارگردانی نمایشنامه "دایره گچی قفقازی" نوشته "برتولت برشت"؛ تهران، تئاترشهر، تالار اصلی؛ (چاپ مجدد)؛ ۱۳۷۸  
 کارگردانی نمایش "بازی استرینبرگ" نوشته "فردریش دورنمات"؛ تهران، تئاترشهر، تالار چهارسو؛ ۱۳۵۱، ۱۳۷۸  
 ترجمه نمایشنامه "ملاقات بانوی سالخورده" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات قطره، (چاپ مجدد)؛ ۱۳۷۸  
 ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "به سوی دمشق" نوشته "آگوست استریندبرگ"؛ شبکه چهار؛ ۱۳۸۱  
 ترجمه نمایشنامه "باغ وحش شیشه‌ای" نوشته "تنسی ویلیامز"؛ انتشارات قطره؛ ۱۳۴۳؛ چاپ مجدد؛ ۱۳۸۳  
 ترجمه نمایشنامه "لئوکادیا" نوشته "ژان آنوی"؛ انتشارات قطره؛ ۱۳۴۳؛ (چاپ مجدد)؛ ۱۳۸۳  
 ترجمه نمایشنامه "فیزیکدان‌ها" نوشته "فردریش دورنمات"؛ انتشارات قطره؛ سال (چاپ مجدد)؛ ۱۳۸۳  
 ترجمه نمایشنامه "مکبث" نوشته "ویلیام شکسپیر"؛ انتشارات قطره؛ ۱۳۵۵؛ (چاپ مجدد)؛ ۱۳۸۳  
 کارگردانی نمایش "شهاب آسمانی" نوشته "فردریش دورنمات"؛  
 دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛ ترجمه و کارگردانی نمایش تلویزیونی "ساعت شش در خیابان آتن" نوشته "روژه فردیناند" کارگردانی  
 نمایش "چگونه رنج‌های آقای موکین پوت برطرف می‌شود" نوشته "پیتر وایس"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "پنج‌جری" نوشته "فردریش دورنمات"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "سانتا کروز" نوشته "ماکس فریش"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "راهب و راهزن" نوشته "هاینریش بول"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "حوزه" نوشته "هاینریش بول"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "خشم شدید فلیپ هوتس" نوشته "ماکس فریش"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "بالماسکه دزدان" نوشته "ژان آنوی"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "دوزخ" نوشته "ژان پل سارتر"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "ازدواج آقای می‌سی‌سی‌پی" نوشته "فردریش دورنمات"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "توراندخت" نوشته "هیلدس هایمر"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 کارگردانی نمایش "مرده‌های بی‌کفن و دفن" نوشته "ژان پل سارتر"؛ دانشگاه مونیخ، انستیتو گوته؛  
 مدیر گروه هنری "پازارگارد"؛ ۱۳۴۲  
 تاسیس کلاس‌های آزاد بازیگری و کارگردانی؛ ۱۳۷۳  
 وارد شدن به کنسرواتور عالی موسیقی و هنرهای نمایشی هامبورگ؛  
 آموزش اصول و مبانی کارگردانی و بازیگری زیر نظر "ادوارد مارکس"؛  
 بازگشت به ایران و اجرای نمایش "دوزخ" نوشته "ژان پل سارتر"؛ تهران، تالار نوبنیاد؛  
 تاسیس هنرستان آزاد هنرهای دراماتیک وابسته به هنرهای زیبای کل کشور؛  
 تاسیس دانشکده تئاتر دانشگاه تهران به دعوت "مهندس هوشنگ"، "دکتر بروکسلی" و با همکاری "دکتر مهدی

تاریخ درج خبر: ۸۶/۱۲/۱۴

شماره خبر: ۸۰

منبع خبر: روابط عمومی موسسه فرهنگی فدک